

**Selected bibliography of material on the Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language and people held in the AIATSIS Library**

Manuscripts .....	1
Pamphlet manuscripts .....	13
Microform .....	17
Not held in the AIATSIS Library.....	22

**Manuscripts**

Call number: MS 15

Personal Author: Thomas, William, 1793-1867

Title: A lexicon of the Australian Aboriginal tongue in the six dialects of Ballaarat, Bacchus Marsh, Melbourne, Gippsland, Mt. Gambier & Wonnin

Access: Open access – reading, Closed copying & quotation Principal and/or Depositor's permission, Not for Inter-Library Loan

Annotation: Aboriginal - English, and English to native language; songs with texts & translations; selection of dialogues & familiar phrases; grammatical summary

Language/Group: Bungandij / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)

Language/Group: Bungandij / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)

Language/Group: Gurung language (S31) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Gurung people (S31) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Kolakngat language (S30) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Kolakngat people (S30) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Call number: MS 69

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: [Notes]

Publication info: 1907

Access: Open access - reading. Partial copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Afterdeath beliefs (Kurnai, Yuin, Port Stevens, Dieri, Wotjoballuk, Adjadura); initiation customs, clay figure of Daramulan made (Yuin); burial method (Kurnai); ghost beliefs (Gringai, Wiradjuri); general superstitions (Woeworung, Dieri, Gippsland, Wotjoballuk, Maryborough tribes, Kulin); notes on medicine men in above tribes

Source: Howitt Papers, Box 8, folder 5, paper 5; 46p.

Language/Group: Diyari / Dieri people (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Worimi / Gadang / Kattang people (E2) (NSW SI56-02)

Language/Group: Geawegal people (E1) (NSW SI56-01)

Language/Group: Kulin people (S21.1) (Vic SI54, SJ54)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Narangga / Narrunga people (L1) (SA SI53-12)

Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)

Call number: MS 69

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: [Notes]

Publication info: 1907

Access: Open access - reading. Partial copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Camping rules (Wolgal, Kurnai, Kulin); division of food (Woldal, Kulin, Wiradjuri, Dalebura, Yuallaroi, Bigambul, Adjadura, Mukjarawaint, Wotjobaluk, Gournditchmara, Woeworong, Kurnai, Gringai); hunting described (Chepara); infanticide (Port Stephens tribe; notes on Bunya feasts

Source: Howitt Papers, Box 9, folder 1, paper 10; 13p.

Language/Group: Djadja wurrung / Dyadyawurung / Dja Dja Wrung people (S31.1) (Vic SJ54-04)

Language/Group: Yuwaalaraay / Euahlayi / Yuwaaliyaay people (D27) (NSW SH55-07)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Bigambul people (D34) (Qld SH56-01)

Language/Group: Worimi / Gadang / Kattang people (E2) (NSW SI56-02)

Language/Group: Kulin people (S21.1) (Vic SI54, SJ54)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Narangga / Narrunga people (L1) (SA SI53-12)

Language/Group: Walgalu / Walgal people (S47) (NSW SI55-16)

Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yirandali / Yirandhali people (L42) (Qld SF55-05)

Language/Group: Yugambah / Yugumbir people (E17) (Qld SG56-15)

Call number: MS 69

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: [Notes on communication]

Publication info: 1907

Access: Open access - reading. Partial copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: List of 15 names of parts of the body (Wotjoballuk); peace mission entrusted to women (Dieri); Chepara, Adjadura - messengers & message sticks; Wurunjeri - messengers; Wotjoballuk - message sticks

Source: Papers, Box 6, folder 5, paper 1; 20p.

Language/Group: Diyari / Dieri language (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Diyari / Dieri people (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Narangga / Narrunga people (L1) (SA SI53-12)

Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yugambah / Yugumbir people (E17) (Qld SG56-15)

Call number: MS 69

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: Notes on marital terms

Publication info: 1907

Access: Open access - reading. Partial copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: 6 marital terms (husband, wife, wifes sister etc.) given for Dieri, Arabunna, Kurnandaburi, Watu Watu, Wotjobaluk, Wurungeri, Kurnai, Yuin, Narranjerri, Chepara, Kamilaroi, Kuinmurbura, Kaiabara, Arunta

Source: Papers, Box 7, folder 7, paper 6; 1p.

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)

Language/Group: Darumbal people (E46) (Qld SF56-13)

Language/Group: Diyari / Dieri people (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Gabalbara people (E45) (Qld SF55-12)

Language/Group: Garendala people (L29) (Qld SG54-12)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri people (S69) (SA SI54-13)

Language/Group: Nguwera people (E22) (Qld SG56-10)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yugambah / Yugumbir people (E17) (Qld SG56-15)  
Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)

Call number: MS 69

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: [Notes on social organization]

Publication info: 1907

Access: Open access - reading. Partial copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Appears to be rough draft for chap.5 of Native tribes...; Includes tables, diags., notes on marriage laws of Dieri, Yendakaranguru, Urabunna, Kamilaroi, Wiradjuri, Kaiabara, Kuinmurbura, Maikolin, Kugubathi, Waramunga, Wotjobaluk, Woeworong

Source: Papers, Box 3, folder 4 , paper 6; 24p.

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Antakirinya / Antikirinya / Antakarinja people (C5) (SA SG53-14)

Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Darumbal people (E46) (Qld SF56-13)

Language/Group: Diyari / Dieri people (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Gabalbara people (E45) (Qld SF55-12)

Language/Group: Kuku Thaypan / Gugu Dhayban people (Y84) (Qld SD54-16)

Language/Group: Mayi-Kulan people (G25) (Qld SE54-11)

Language/Group: Nguwera people (E22) (Qld SG56-10)

Language/Group: Warumungu people (C18) (NT SE53-10)

Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Call number: MS 69

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: [Notes on social organization]

Publication info: 1907

Access: Open access - reading. Partial copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Outline of marriage rules - Dieri, Arabana, Kamilaroi, Woeworong; (Poss. part of chap.5 of Native tribes...) Source: Papers, Box 3, folder 4 , paper 8; 6p.

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Diyari / Dieri people (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Call number: MS 69

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: [Notes on social organization]

Access: Open access - reading. Partial copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Classes, marriage rules & descent of Dieri, Kurnandaburi, Urabunna, Watu-Watu, Wotjobaluk, Wurundjeri, Kurnai, Yuin, Narrinjeri, Chepara, Kuinmurburi, Kiabara, Arunta; table of marital, parental, filial & fraternal terms (Dieri); Durki of Kuinmurbura & Abaiya of Kurnandaburi are equivalent of Dieri noa origin of pirrauru of Dieri, betrothal, diags. of marriages & descent (Dieri)

Source: Papers, Box 7, folder 6, paper 5; 15 p.

Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)

Language/Group: Darumbal people (E46) (Qld SF56-13)

Language/Group: Diyari / Dieri people (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Gabalbara people (E45) (Qld SF55-12)

Language/Group: Garendala people (L29) (Qld SG54-12)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)  
Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri people (S69) (SA SI54-13)  
Language/Group: Nguwera people (E22) (Qld SG56-10)  
Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)  
Language/Group: Wangkangurru / Wangganguru people (L27) (SA SG53-12)  
Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yugambah / Yugumbir people (E17) (Qld SG56-15)  
Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)

Call number: MS 69

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: [Notes on social organization]

Access: Open access - reading. Partial copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Covers all types and their distribution; primary classes, origin of 2 intermarrying classes, marriage rules; totems described & discussed; Kurnai, Woeworung, Coast Murring, Wotjoballuk legends

Source: Papers, Box 8, folder 6, paper 3; 53 p.

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Gubbi Gubbi / Kabi Kabi / Gabi Gabi people (E29) (Qld SG56-06)

Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Minjungbal / Minyangbal people (E18) (NSW SH56-03)

Language/Group: Warumungu people (C18) (NT SE53-10)

Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yagalingu people (E43) (Qld SF55-14)

Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)

Call number: MS 69

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: [Notes on social organization]

Access: Open access - reading. Partial copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Comments on Mr. A. Langs arguments on pirrauru marriages; tables of parental, filial and fraternal relationships given for Dieri, Watu Watu, Wotjoballuk, Wurunjeri, Kurnai, Yuin, Narrinyeri, Chepara, Kamilaroi, Kuinmurbura, Kaiabara, Binbinga, Arunta, Wathi Wathi; Dieri marriages and comments on marriages in above tribes

Source: Papers, Box 9, folder 3, paper 2; 17 p.

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi language (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Gubbi Gubbi / Kabi Kabi / Gabi Gabi language (E29) (Qld SG56-06)

Language/Group: Gubbi Gubbi / Kabi Kabi / Gabi Gabi people (E29) (Qld SG56-06)

Language/Group: Arrernte / Aranda language (C8) (NT SG53-02)

Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)

Language/Group: Binbinga language (N138) (NT SE53-03)

Language/Group: Binbinga people (N138) (NT SE53-03)

Language/Group: Darumbal language (E46) (Qld SF56-13)

Language/Group: Darumbal people (E46) (Qld SF56-13)

Language/Group: Diyari / Dieri language (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Diyari / Dieri people (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Gabalbara language (E45) (Qld SF55-12)

Language/Group: Gabalbara people (E45) (Qld SF55-12)

Language/Group: Gungabula language (E35) (Qld SG55-08)

Language/Group: Gungabula people (E35) (Qld SG55-08)

Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri language (S69) (SA SI54-13)  
Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri people (S69) (SA SI54-13)  
Language/Group: Nguwera language (E22) (Qld SG56-10)  
Language/Group: Nguwera people (E22) (Qld SG56-10)  
Language/Group: Wadi Wadi / Wudi Wudi language (S58) (NSW SI56-09)  
Language/Group: Wadi Wadi / Wudi Wudi people (S58) (NSW SI56-09)  
Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk language (S17) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yugambah / Yugumbir language (E17) (Qld SG56-15)  
Language/Group: Yugambah / Yugumbir people (E17) (Qld SG56-15)  
Language/Group: Yuin languages (S67) (NSW SI56-13)  
Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)

Call number: MS 69

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: On Australian medicine men : or, doctors and wizards of some Australian tribes

Publication info: 1907

Access: Closed access - Library Director's permission. Closed copying & quotation Principal and/or Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Presumably manuscript of article in R.A.I., v.16;

Area; S.E. Aust.; Notes on elopement, death customs, dreams, conception, religious beliefs; magic; example of cures; rainmakers, medicine men

Source: Papers, Box 5, folder 3, paper 2; 59p. -Typescript

Language/Group: Ngaralda / Brabirawilung people (S4) (SA SI54-13)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Ngarkat / Ngargad people (S9) (SA SI54-14)

Language/Group: Wandandian language (S55) (NSW SI56-13)

Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)

Call number: MS 69

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: [Notes on social organisation]

Publication info: 1907

Access: Open access - reading. Partial copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Refutation of Langs theory on group marriage; Class system of Kunandaburi; list of relationship terms & group marriage system of Dieri; promiscuity; List of who makes the betrothal of marriage in Tatathi, Dieri, Kurnandaburi, Yaithmathang, Wolgal, Wiradjuri, Unghi, Kuinmurbura, Wakelbura, Dalebura, Mukjarawaint, Wotjobaluk, Jupagalk, Gournditchmara, Wurrunjeri, Narranjerri, Yuin

Source: Papers, Box 7, folder 6, paper 12; 15p.

Language/Group: Djadja wurrung/ Dyadyawurung/ Dja Dja Wrung language (S31.1) (Vic SJ54-04)

Language/Group: Djadja wurrung / Dyadyawurung / Dja Dja Wrung people (S31.1) (Vic SJ54-04)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Darumbal language (E46) (Qld SF56-13)

Language/Group: Darumbal people (E46) (Qld SF56-13)

Language/Group: Diyari / Dieri language (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Diyari / Dieri people (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Garendala language (L29) (Qld SG54-12)

Language/Group: Garendala people (L29) (Qld SG54-12)

Language/Group: Kuungkari / Gunggari language (D37) (Qld SG55-15)

Language/Group: Kuungkari / Gunggari people (D37) (Qld SG55-15)  
 Language/Group: Walgal / Walgalu language (S47) (NSW SI55-16)  
 Language/Group: Walgalu / Walgal people (S47) (NSW SI55-16)  
 Language/Group: Wiradjuri language (D10) (NSW SI55-07)  
 Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)  
 Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk language (S17) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
 Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)  
 Language/Group: Jaitmathang / Yadymadhang language (S43) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Jaitmathang / Yadymadhang people (S43) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Yagalingu language (E43) (Qld SF55-14)  
 Language/Group: Yagalingu people (E43) (Qld SF55-14)  
 Language/Group: Yirandali / Yirandhali language (L42) (Qld SF55-05)  
 Language/Group: Yirandali / Yirandhali people (L42) (Qld SF55-05)  
 Language/Group: Yuin languages (S67) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)

Call number: MS 226

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: The languages of Victoria : a late survey

Publication info: Melb. 1968

Physical descrip: 3 v. + 1 box

Access: Open access – reading, Open copying & quotation, Not for Inter-Library Loan

Annotation: Field work 1962-65; v.1; Outline of Wembawemba language, phonemic & phonetic notes, grammar, text of songs, translation; Outline of Wergaia (Djadjala) language & Madimadi; v.2; Vocabularies of Wembawemba, Wergaia, Wadiwadi, brief examples of Narinari, Dadidadi, Gundidj, Woiwuru, Jodajoda, Gippsland, Southern Narigu; v.3; English Aboriginal vocabulary of Gundidj, Djadjala dialect of Wergaia, Wembawemba, Madimadi, Wadiwadi, Dadidadi, Narinari, Woiwuru, Jodajoda, Gippsland (Ganai), Southern Narigu

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)

Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)

Language/Group: Djadjala people (S22) (Vic SI54-15)

Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Nari Nari language (D9) (NSW SI55-09)

Language/Group: Nari Nari people (D9) (NSW SI55-09)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk language (S17) (Vic SI54-15)

Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)

Call number: MS 299

Personal Author: Mathews, Robert Hamilton, 1841-1918

Title: Notebooks, c.1868-1912

Publication info: 1868-1912.

Physical descrip: 1 box loose, 4 vols. bound

Access: Open access – reading, Open copying & quotation, Not for Inter-Library Loan

Annotation: Contents; (1) Victorian languages; Yarra, Kurnai, Wimmera (Tyattyalli), Burabura, Burraba Burraba, Yota Yota, Wiradjuri, Tyedduwurrung, Dhaukurru, Bungandity; stories, kinship, initiation; (2) NSW; Jirringan, Kamilaroi, Kogai, Newena, Kumbainggeri, Gundungurra, Budtyerri, Barrindiyi; legends, Bible story, kinship, legend of Port Stephens; (3) Kamilaroi, Wirairai, Ukumble, Guinbarai, Wallarai, Thurrawal, Wongaibon, Muruwarri, Yualeai, Delegate language, secret language; legends, songs; (4) Thurrawal, Banbai, Anewan, Ngeumba, Wongaibon, Dharumba, Darling River stories, songs, Murawarri; kinship, initiation; (5) Gippsland, coastal NSW languages, songs, myths, cosmology; Thoorga, Thawa, Thurrawal, Brabirr, Jirringan, Wonghibon, Dharuk, Gundungurra; (6) Thurrawal, Wimmera, Yota Yota, Ngurriamauer (Jabala-Jabala), Dhurooa; totems, cosmology, marriage, mother in law language, ceremonies, myths, after death belief, initiation; (7) Darkinyoong, Warrimi, Koombainggerri, Gundungurra, Wiradjuri, Yota Yota, Ngoonoowal, Jinningmiddha, Dhurooa, Yitta Yitta, Ngiamba, Kamilaroi, Anewan, Thangatti, Thurrawal, Gunu, Wongaibon, Burranbinya, Murawarri, Darug; copy of his Thurrawal Grammar, part I, published 1901

Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong language (S35) (Vic SJ55-09)

Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong people (S35) (Vic SJ55-09)

Language/Group: Dhanggatti / Daingatti / Dunghutti language (E6) (NSW SH56-14)

Language/Group: Dhanggatti / Daingatti / Dunghutti people (E6) (NSW SH56-14)

Language/Group: Darkinung / Darkinjung / Darkinoong language (S65) (NSW SI56-05)

Language/Group: Darkinung / Darkinjung / Darkinoong people (S65) (NSW SI56-05)

Language/Group: Yuwaalaraay / Euahlayi / Yuwaaliyaay language (D27) (NSW SH55-07)

Language/Group: Yuwaalaraay / Euahlayi / Yuwaaliyaay people (D27) (NSW SH55-07)

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi language (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Gundungurra / Gundungura / Gandangara language (S60) (NSW SI56-09)

Language/Group: Gundungurra / Gundungura / Gandangara people (S60) (NSW SI56-09)

Language/Group: Ngilyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language (D18) (NSW SI55-02)

Language/Group: Anaiwan / Nganyaywana language (D24) (NSW SH56-09)

Language/Group: Anaiwan / Nganyaywana people (D24) (NSW SH56-09)

Language/Group: Baanbay language (E8) (NSW SH56-06)

Language/Group: Baanbay people (E8) (NSW SH56-06)

Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo language (S40) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo people (S40) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Baraba Baraba language (D5) (NSW SI55-13)

Language/Group: Baraba Baraba people (D5) (NSW SI55-13)

Language/Group: Barindji language (D12) (NSW SI54-04)

Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)

Language/Group: Barranbinya / Baranbinya language (D26) (NSW SH55-06)

Language/Group: Barranbinya / Baranbinya people (D26) (NSW SH55-06)

Language/Group: Bedaruwidj / Tatiara language (S15) (SA SJ54-02)

Language/Group: Bedaruwidj / Tatiara people (S15) (SA SJ54-02)

Language/Group: Ngaralda / Brabirawilung language (S4) (SA SI54-13)

Language/Group: Ngaralda / Brabirawilung people (S4) (SA SI54-13)

Language/Group: Brabralung language (S45) (Vic SJ55-07)

Language/Group: Brabralung people (S45) (Vic SJ55-07)

Language/Group: Badjiri / Budjari / Badyidi language (D31) (Qld SH55-01)

Language/Group: Badjiri / Budjari / Badyidi people (D31) (Qld SH55-01)

Language/Group: Bungandidj / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)

Language/Group: Bungandidj / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)

Language/Group: Daungwurrung / Taungurong language (S37) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Daungwurrung / Taungurong people (S37) (Vic SJ55-02)  
 Language/Group: Dharamba language (S56) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Dharug / Daruk / Darug language (S64) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Dharug / Daruk / Darug people (S64) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Dhuroa / Dhudhuruwa language (S44) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Dhuroa / Dhudhuruwa people (S44) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Dhurga language (S53) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Dhurga people (S53) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Djadjala people (S22) (Vic SI54-15)  
 Language/Group: Djirringany / Dyirringany language (S51) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Djirringany / Dyirringany people (S51) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Worimi / Gadang / Kattang language (E2) (NSW SI56-02)  
 Language/Group: Worimi / Gadang / Kattang people (E2) (NSW SI56-02)  
 Language/Group: Gawambaray language (D39) (Qld SH55-16)  
 Language/Group: Gawambaray people (D39) (Qld SH55-16)  
 Language/Group: Kogai / Gogai language (D38) (Qld SG55-16)  
 Language/Group: Kogai / Gogai people (D38) (Qld SG55-16)  
 Language/Group: Gumbaynggir / Gumbainggirr language (E7) (NSW SH56-11)  
 Language/Group: Gumbaynggir / Gumbainggirr people (E7) (NSW SH56-11)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Kurnu / Gunu language (D25) (NSW SH55-05)  
 Language/Group: Kurnu / Gunu people (D25) (NSW SH55-05)  
 Language/Group: Muruwari / Murrawarri language (D32) (NSW SH55-06)  
 Language/Group: Muruwari / Murrawarri people (D32) (NSW SH55-06)  
 Language/Group: Ngarigo / Ngarigu language (S46) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Ngarigo / Ngarigu people (S46) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Ngiyambaa / Ngemba language (D22) (NSW SH55-10)  
 Language/Group: Ngiyampaa / Ngemba people (D22) (NSW SH55-10)  
 Language/Group: Ngunawal / Ngunnawal language (D3) (NSW SI55-16)  
 Language/Group: Ngunawal / Ngunnawal people (D3) (NSW SI55-16)  
 Language/Group: Dharawal / Tharawal / Dariwal language (S59) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Dharawal / Tharawal / Dariwal people (S59) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Thaua / Dhawa language (S52) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Thaua / Dhawa people (S52) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Ngiyampaa / Wangaaybuwan / Wongaibon language (D18) (NSW SI55-02)  
 Language/Group: Wiradjuri language (D10) (NSW SI55-07)  
 Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)  
 Language/Group: Wiriyaraay language (D28) (NSW SH56-05)  
 Language/Group: Wiriyaraay people (D28) (NSW SH56-05)  
 Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
 Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)  
 Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)  
 Language/Group: Jaitmathang / Yadymadhang language (S43) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Jaitmathang / Yadymadhang people (S43) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida language (D7) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)  
 Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)  
 Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)  
 Language/Group: Yugambal language (E11) (NSW SH56-06)  
 Language/Group: Yugambal people (E11) (NSW SH56-06)

Call number: MS 914

Personal Author: Crawford, I. M. (Ian M.), 1935-

Title: William Thomas and the Port Phillip Protectorate, 1838-1849



Publication info: Melbourne 1966  
Physical descrip: x, 258 l.  
Access: Open access - reading Open copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Based on the unpublished papers of William Thomas; government policy toward Aborigines; attitudes of white settlers and conflict; establishment and abandonment of Narre Narre Warren; native police and legal problems; Woeworong, Bunurong and Yarra tribes mentioned  
Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong people (S35) (Vic SJ55-09)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Call number: MS 1285  
Title: Extract from Guide to the Moscow Public and Rumiantsev Museum (Moscow 1910) "Musee Ethnographique Dachkov"  
Publication info: 1910  
Physical descrip: [4] leaves : ill.  
Access: Open access - reading. Open copying & quotation. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Annotation pending  
Source: Russian texts translation and annotation project  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Call number: MS 1627  
Personal Author: Blaskett, Beverley A.  
Title: The Aboriginal response to white settlement in the Port Phillip District, 1835-1850  
Publication info: 1979  
Physical descrip: x, 421 l.  
Access: Open access - reading. Closed copying, quotation open. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Includes tribal society at European contact; subsequent peaceful adaptation, but cultural resistance; employment, migration, kinship, demography, disease, intertribal and interracial conflicts, sorcery and tribal law; Wada; wurung, Djadjawurung, Bunwurung, Woiwurung, Daungwurung tribes  
Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong people (S35) (Vic SJ55-09)  
Language/Group: Djadja wurrung / Dyadyawurung / Dja Dja Wrung people (S31.1) (Vic SJ54-04)  
Language/Group: Daungwurrung / Taungurong people (S37) (Vic SJ55-02)  
Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong people (S29) (Vic SJ54-12)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Call number: MS 1871  
Personal Author: Gaughwin, Denise  
Title: Sites of archaeological significance in the Western Port catchment : report and recommendations  
Publication info: Melbourne:Ministry for Conservation, Environmental Studies Division 1981  
Physical descrip: 2 v.  
Access: Open access - reading. Open copying & quotation. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Description of environment; ethnohistorical search on the Bunurongs, Kulin, Kurung, Taungurong and Wurundjeri; food resources; huts; weapons; canoes; stone tools  
Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong people (S35) (Vic SJ55-09)  
Language/Group: Daungwurrung / Taungurong people (S37) (Vic SJ55-02)  
Language/Group: Gurung people (S31) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Kulin people (S21.1) (Vic SI54, SJ54)  
Language/Group: Warga Warga people (S21) (Vic SI54-16)  
Language/Group: Warki people (S1) (SA SI54-13)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Call number: MS 2803  
Corporate Author: Consultative Committee Established to Consider Proposals for the Future Use of the School of Army Health Healesville

Title: Report on the future use, School of Army Health, Healesville , 1986  
Publication info: 1986  
Physical descrip: [204] leaves, 1 box; ill., maps  
Access: Open access - reading. Open copying & quotation. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Includes submissions among others from - 1. the Wurundjeri Tribal Land Compensation and Cultural Heritage Council regarding a land claim for the site; 2. Healesville and District Aboriginal Cooperative claiming long term historical association with Corranderrk mission and plans for an Aboriginal run International Tourist Complex; 3. the Victorian Tourism Commission suggesting an Aboriginal Interpretive Centre for the study of Aboriginal culture and history; 4. Bertram Leslie Harsant suggesting the land should be ceded to the Healesville and District Aboriginal Cooperative; Newsclippings  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Call number: MS 3039  
Personal Author: Gott, Beth  
Title: Victorian plants utilised by Koories : VICUSE database / Dr. Beth Gott  
Publication info: 1991  
Physical descrip: 1 v. (various pagings)  
Access: Open access - reading. Closed copying & limited use.  
Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Database of plants used in food, medicine, fibregoods, as implements, adornments or adhesive by Victorian Aborigines; details of location, botanical information, information source, and name in a Victorian language  
Language/Group: Barindji language (D12) (NSW SI54-04)  
Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)  
Language/Group: Bungandij / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)  
Language/Group: Bungandij / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)  
Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurung language (S26) (Vic SJ54-08)  
Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurung people (S26) (Vic SJ54-08)  
Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)  
Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)

Call number: MS 3179  
Personal Author: Mathews, Robert Hamilton, 1841-1918  
Title: [Australian languages material : field notes]  
Publication info: 1880-1912  
Physical descrip: 1 box + 1 folder.  
Access: Open access - reading. Copying permitted for private study. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Phonology, grammatical information and vocabulary for languages all over Australia, with emphasis on Victorian languages; for details see Finding Aids  
ElectronicAccess: Click here for access to Finding aids at  
<http://www.aiatsis.gov.au/library/msfa.html>  
Language/Group: Arrernte / Aranda language (C8) (NT SG53-02)  
Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)  
Language/Group: Awabakal language (S66) (NSW SI56-05)  
Language/Group: Awabakal people (S66) (NSW SI56-05)  
Language/Group: Baanbay language (E8) (NSW SH56-06)  
Language/Group: Baanbay people (E8) (NSW SH56-06)  
Language/Group: Balardung / Baladon language (W10) (WA SH50-15)

Language/Group: Balardung / Baladon people (W10) (WA SH50-15)  
 Language/Group: Baraba Baraba language (D5) (NSW SI55-13)  
 Language/Group: Baraba Baraba people (D5) (NSW SI55-13)  
 Language/Group: Barindji language (D12) (NSW SI54-04)  
 Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)  
 Language/Group: Bedaruwidj / Tatiara language (S15) (SA SJ54-02)  
 Language/Group: Bedaruwidj / Tatiara people (S15) (SA SJ54-02)  
 Language/Group: Brabralung language (S45) (Vic SJ55-07)  
 Language/Group: Brabralung people (S45) (Vic SJ55-07)  
 Language/Group: Bundhamara language (L26) (Qld SG54-16)  
 Language/Group: Bundhamara people (L26) (Qld SG54-16)  
 Language/Group: Darkinung / Darkinjung / Darkinoong language (S65) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Darkinung / Darkinjung / Darkinoong people (S65) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Daungwurrung / Taungurong language (S37) (Vic SJ55-02)  
 Language/Group: Daungwurrung / Taungurong people (S37) (Vic SJ55-02)  
 Language/Group: Dharug / Daruk / Darug language (S64) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Dharug / Daruk / Darug people (S64) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Dhurooa / Dhudhuruwa language (S44) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Dhurooa / Dhudhuruwa people (S44) (Vic SJ55-03)  
 Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurung language (S26) (Vic SJ54-08)  
 Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurung people (S26) (Vic SJ54-08)  
 Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi language (D23) (NSW SH55-12)  
 Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)  
 Language/Group: Gumbaynggir / Gumbainggirr language (E7) (NSW SH56-11)  
 Language/Group: Gumbaynggir / Gumbainggirr people (E7) (NSW SH56-11)  
 Language/Group: Gundungurra / Gundungura / Gandangara language (S60) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Gundungurra / Gundungura / Gandangara people (S60) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)  
 Language/Group: Kurnu / Gunu language (D25) (NSW SH55-05)  
 Language/Group: Kurnu / Gunu people (D25) (NSW SH55-05)  
 Language/Group: Luritja / Loritja language (C7.1) (NT SG52-04)  
 Language/Group: Luritja / Loritja people (C7.1) (NT SG52-04)  
 Language/Group: Muruwari / Murrawarri language (D32) (NSW SH55-06)  
 Language/Group: Muruwari / Murrawarri people (D32) (NSW SH55-06)  
 Language/Group: Nawalgu language (D19) (NSW SH55-13)  
 Language/Group: Nawalgu people (D19) (NSW SH55-13)  
 Language/Group: Ngadjuri / Ngadyuri language (L5) (SA SI54-05)  
 Language/Group: Ngadjuri / Ngadyuri people (L5) (SA SI54-05)  
 Language/Group: Ngiyambaa / Ngemba language (D22) (NSW SH55-10)  
 Language/Group: Ngiyampaa / Ngemba people (D22) (NSW SH55-10)  
 Language/Group: Ngunawal / Ngunnawal language (D3) (NSW SI55-16)  
 Language/Group: Ngunawal / Ngunnawal people (D3) (NSW SI55-16)  
 Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong language (S29) (Vic SJ54-12)  
 Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong people (S29) (Vic SJ54-12)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Walgal / Walgalu language (S47) (NSW SI55-16)  
 Language/Group: Walgalu / Walgal people (S47) (NSW SI55-16)  
 Language/Group: Waljen language (A11) (WA SH51-06)  
 Language/Group: Waljen people (A11) (WA SH51-06)  
 Language/Group: Wandandian / Dharamba people (S55) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Wandandian language (S55) (NSW SI56-13)  
 Language/Group: Wailwan / Weilwan language (D20) (NSW SH55-11)  
 Language/Group: Wailwan / Weilwan people (D20) (NSW SH55-11)  
 Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
Language/Group: Wirangu language (C1) (SA SH53-14)  
Language/Group: Wirangu people (C1) (SA SH53-14)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung people (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yilba language (E55) (Qld SF55-02)  
Language/Group: Yilba people (E55) (Qld SF55-02)  
Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida language (D7) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)

Call number: MS 4216

Personal Author: Schipperheyn, Peter

Added Author: Ruffilli, Cinzia

Title: Sponsorship proposal to create a 6.0 mt (18 ft) tall bronze sculpture of William Barak to be placed prominently in the CBD of Melbourne to celebrate the 100th anniversary of Federation in the year 2001 / presented by Cinzia Ruffilli [and] Peter Schipperheyn in consultation with the Wurundjeri people

Publication info: 1999

Physical descrip: 1 v.

Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Principal and/or Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Proposal for sculpture of William Barak; letters of support; newspaper articles on the sculpture

Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: MS 4247

Personal Author: FitzGerald, Susan Ann.

Title: Velar-initial etyma and issues in comparative Pama-Nyungan / Susan Ann Fitzgerald.

Publication info: Ann Arbor, Mich. : UMI Dissertation Services, 2003

Physical descrip: xiv, 356, [3] p. ; map

Access: Open access - reading. Partial copying & use. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Primary purpose of research is to determine the development of the three initial velars \*k. \*ng and \*w. in twenty-five Pama-Nyungan languages through 1561 cognate sets

Language/Group: Pama-Nyungan language family

Language/Group: Paakantyi / Paakantji / Barkindji language (D12) (NSW SI54-03)

Language/Group: Payungu language (W23) (WA SF50-13)

Language/Group: Bidjara / Bidyara language (E37) (Qld SG55-03)

Language/Group: Bundjalung / Banjalang language (E12) (NSW SH56-02)

Language/Group: Diyari / Dieri language (L17) (SA SH54-01)

Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul language (Y123) (Qld SE55-05)

Language/Group: Kuku Yalanji / Gugu Yalandji language (Y78) (Qld SD55-13)

Language/Group: Gumbaynggir / Gumbainggirr language (E7) (NSW SH56-11)

Language/Group: Gupapuyngu language (N122.1) (NT SD53-03)

Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr language (Y82) (Qld SD55-13)

Language/Group: Kalaw Lagaw Ya / Kala Lagaw Ya language (Y1) (Qld TSI SC54-07)

Language/Group: Kurna language (L3) (SA SI54-09)

Language/Group: Ngarluma language (W38) (WA SF50-07)

Language/Group: Nyangumarta / Nyangumarda language (A61) (WA SF51-10)

Language/Group: Noongar / Nyungar / Nyungah languages (W41) (WA SI50)

Language/Group: Parnkalla / Barningarla / Bungala language (L6) (SA SI53-04)

Language/Group: Pintupi language (C10) (NT SF52-11)

Language/Group: Pitta Pitta / Bittha Bittha language (G6) (Qld SF54-10)

Language/Group: Umpila language (Y45) (Qld SD54-08)

Language/Group: Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wik Mungkan language (Y57, Y143) (Qld SD54-07)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yanyuwa / Yanuwa language (N153) (NT SE53-04)  
Language/Group: Yidiny / Yidindji language (Y117) (Qld SE55-06)

### **Pamphlet manuscripts**

Local call number: PMS 377  
Title: Aboriginals in Melbourne  
Publication info: 1969  
Access: Open access - reading. Open copying & quotation. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Protest by Aborigines at being removed from Coranderrk Aboriginal Station, and to ask that Mr. Green be reinstated as manager; Party included Berrick, king of Yarra tribe and Mitchie, king of Broken River tribe  
Source: [Collection of newspaper articles]  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: PMS 681  
Personal Author: Thomas, William, 1793-1867  
Title: Papers - Correspondence. Letter, 21 October 1861, Merri Creek to Sir Redmond Barry  
Publication info: 1861  
Physical descrip: [3] l.  
Access: Open access - reading. Open copying & quotation. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: The work of Wonga is gaining land for Goulborn Aborigines and his own tribe; Wongas father was Billibellary of the Wawoorong or Yarra tribe and he helped the early settlers of Port Philip and form the native police  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: PMS 1972  
Personal Author: Wandin, Frank  
Title: [Woiwuru] wordlist  
Publication info: n.p. 1976  
Physical descrip: [2] l.  
Access: Closed access - Principal's permission. Open copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Woiwuru vocabulary (c.60 words)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: PMS 2220, PMS 2221  
Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-  
Title: Report [to A.I.A.S.] on work on Victorian languages, August 1964  
Publication info: 1964  
Physical descrip: 2p.  
Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan  
Annotation: Recordings, informants and information of Djadjala, Wadi-wadi, Wamba-wamba, Joda-joda, Woiwurra, Bidaw; 1-Narigo, Durga; See Report for details  
Language/Group: Dhurga language (S53) (NSW SI56-13)  
Language/Group: Dhurga people (S53) (NSW SI56-13)  
Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Djadjala people (S22) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Ngarigo / Ngarigu language (S46) (NSW SJ55-04)  
Language/Group: Ngarigo / Ngarigu people (S46) (NSW SJ55-04)  
Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)  
Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)  
Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung people (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)  
Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)

Local call number: PMS 2224

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: Report [to A.I.A.S.] on linguistic recording November 1964 - March 1965

Physical descrip: 2p.

Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Languages of Woivuru, Wembawemba, Djadjala, Jaralde, Madi-madi, Wadi-wadi being studied, tapes made

Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)

Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)

Language/Group: Mardidjali language (S16) (Vic SJ54-03)

Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yaraldi / Yaralde language (S8) (SA SI54-13)

Local call number: PMS 3244

Personal Author: Barwick, Diane

Title: Genealogy of Wandin family of Coranderrk Station : Wurundjeri-balluk clan of Woivurung of the Yarra River, Victoria

Publication info: Canberra 1985

Physical descrip: 1 l.

Access: Not for Inter-Library Loan, Open access - reading

Access: Closed copying & quotation Principal and/or Depositor's permission

Annotation: Detailed nineteenth century genealogy to circa 1890s

Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: PMS 3916

Personal Author: Sturrock, Morna

Title: European and Aboriginal conflict in the Western District and the north-east of Victoria, in the first decade of white settlement

Publication info: Glen Waverley, Vic. 1983

Physical descrip: [ii], 28 l.

Access: Open access - reading. Partial copying, closed quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Violent conflict in Wathaurung, Kurong and Pangerang areas in 1830s and 1840s

Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo people (S40) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong people (S29) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: PMS 4031

Personal Author: Patterson, Thomas

Title: Australian Aborigines

Publication info: 1985

Physical descrip: 17 l.

Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Principal and/or Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Recollections of Chief Jimmy of Boonerang tribe and King William Barak of the Yarra Yarra tribe; dried hand from Kurnai tribe; letter from Howitt on native dialects; observations on language and race

Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong language (S35) (Vic SJ55-09)

Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong people (S35) (Vic SJ55-09)

Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)  
Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: PMS 4442

Personal Author: Dixon, R. M. W. (Robert Malcolm Ward), 1939-

Added Author: Robinson, George Augustus, 1791-1866

Title: Aboriginal vocabularies : south-east Australia : linguistic data extracted by R.M.W. Dixon / by R.M.W. Dixon, 1973

Publication info: 1973

Physical descrip: 11 leaves

Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Notes on linguistic data in Robinsons Journals and Aboriginal vocabularies, giving relevant Victorian and New South Wales languages; to accompany MF 202

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Dharug / Daruk / Darug language (S64) (NSW SI56-05)

Language/Group: Dharug / Daruk / Darug people (S64) (NSW SI56-05)

Language/Group: Dhurga language (S53) (NSW SI56-13)

Language/Group: Dhurga people (S53) (NSW SI56-13)

Language/Group: Kurna language (L3) (SA SI54-09)

Language/Group: Kurna people (L3) (SA SI54-09)

Language/Group: Kolakngat language (S30) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Kolakngat people (S30) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Thaua / Dhawa language (S52) (NSW SJ55-04)

Language/Group: Thaua / Dhawa people (S52) (NSW SJ55-04)

Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong language (S29) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong people (S29) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)

Language/Group: Wiradjuri language (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)

Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yaraldi / Yaralde language (S8) (SA SI54-13)

Language/Group: Yaraldi / Yaralde people (S8) (SA SI54-13)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida language (D7) (NSW SI54-12)

Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)

Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)

Local call number: PMS 4560

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: Victorian languages : summary of recorded work since April 1962 , [1987]

Publication info: 1987

Physical descrip: 13 leaves

Access: Open access - reading. Closed copying & quotation. Depositor's permission. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Information about informants for Wembawemba, Wergaia, Mathimathi, Narinari, Yitayita, Thatithati, Yotayota, Gurnditj, Woivuru, Ganai, Southern Ngarigu languages

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)  
Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)  
Language/Group: Djadjala language (S22) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Djadjala people (S22) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)  
Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi language (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Madhi Madhi / Madi Madi people (D8) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Nari Nari language (D9) (NSW SI55-09)  
Language/Group: Nari Nari people (D9) (NSW SI55-09)  
Language/Group: Ngarigo / Ngarigu language (S46) (NSW SJ55-04)  
Language/Group: Ngarigo / Ngarigu people (S46) (NSW SJ55-04)  
Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba language (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
Language/Group: Wemba Wemba / Wamba Wamba people (D1) (Vic, NSW SI54-16)  
Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk language (S17) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)  
Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida language (D7) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Yitha Yitha / Yida Yida people (D7) (NSW SI54-12)  
Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota language (D2) (NSW SI55-13)  
Language/Group: Yorta Yorta / Yota Yota people (D2) (NSW SI55-13)

Local call number: PMS 4996

Personal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Added Author: Francillon, Mark

Title: [Letters from] Howitt to Tylor

Publication info: 1888-1900 1888

Physical descrip: [29] leaves

Access: Open access - reading.Open copying & quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Letters mainly concerned with kinship and mythology related to the 'High Gods' debate;Dieri kinship - comments on Gason;western NSW, Victoria, South Australia, and southern Queensland marriage and residency patterns - endogamy;Kurnai ball game described (mention of Berak [Barak]);inter-tribal conflict;beliefs associated with Baiame among the Kamilaroi;Bora ceremonies;bullroars;creation myth from south east NSW - associated flood and departure of Daramulun and Ngalalbal;brief reference to Kurnai beliefs associated with Mungan and Bunjil; status of these figures as creators;Bunjil barn sorcery;comments on De Rougemont [Grin];mythology of magical past race - Mura Mura and Muk Kurnai; distribution of flood myths

Language/Group: Dhirari / Dirari people (L14) (SA SH54-01)

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Walgalu / Walgal people (S47) (NSW SI55-16)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurrung people (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)

Local call number: PMS 5331

Personal Author: Clark, Ian D., 1958-

Title: The Maribyrnong, Werribee, and Moorabool drainage basins : a Koorie ramble / Ian D. Clark

Publication info: 1990

Physical descrip: 1 v. (various pagings); ill. (some col.), maps

Access: Open access - reading.Open copying & quotation. Not for Inter-Library Loan

Annotation: Guide to sites of significance to the Kulin people in the Port Phillip region; language and clan areas; scarred trees; mythology and historical sites; Lal Lal falls, You Yangs, Mt.

Buninyong, Mt. Warrenheip, Steiglitz Reserve, Herne Hill Cemetery

Language/Group: Kulin language (S21.1) (Vic SI54, SJ54)



Language/Group: Kulin people (S21.1) (Vic SI54, SJ54)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: p A3 89

Personal Author: Hercus, L. A. (Luise Anna), 1926-

Title: Woivuru word list / written by Frank Wandin : given to G.R. Hercus

Publication info: 1964

Physical descrip: [2] l.

Access: Held in MEN'S CUPBOARD

Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung people (S36) (Vic SJ55-05)

### Microform

Local call number: MF 4

Personal Author: Nekes, H. (Hermann), 1875-1948

Added Author: Worms, Ernest A. (Ernest Ailred), 1891-1963

Title: Australian languages

Publication info: Fribourg:Anthropos-Institut 1953

Physical descrip: 1058[6]p.

Access: Not for Inter-Library loan

Annotation: Comprehensive study of Australian languages learned by personal contact; Introduction; Preand suffixing languages (Njol Njol, Garadjari); classifying prefixing languages; nonclassifying prefixing (Njol Njol, Djaber Djaber, Bad, Bemba, Bunaba, Djaoi, Iwanj, Djugun, Gidja, Nimanbor, Njigina, Ungarinjin, Yaoro); suffixing languages in Kimberly (Bidongo, Djaro, Garadjari, Gogada, Mangala, Mireau or Mireo, Walmadjari); Suffixing tribes in N.S.W. & Qld. (Badjiri, Bagandji, Kamilaroi, Kumbangar, Maljangaba, Murawari, Niemba, Widjela, Yualai); tribes of N. Qld. - Cape York (Djirbal, Idin, Gulngai, Mamu, Nadja, Wunjur, Munggano, Wikmunkan); gives locations of these tribes; Alphabetical list of tribes mentioned with approx. locations; Kimberley Region - grammar, phonetics, place names, abstract nouns, generic terms, wet & dry seasons; nouns of analogy, nounendings, declension; Native names of missions & stock farms, names of mythological places; Pronouns, verbs; p.202; Exclamations; v.2, p.1- 101; Dictionary - English to native languages; v.3, p.1-200; Native languages - English dictionary, a comparative & paradigmatic syntax (A - ma); v.4, p.201-400; Dictionary continued (ma-meren - yuya); v.6; Comparative dictionary of the Australian pygmoids of north Queensland (p.1-30, two editions), Aboriginal texts & myths with free translation - Djaber Djaber, Njol Njol, Njigina, Bad, Djirbal, Yaoro; Songs - Njol Njol, Bad, Garadjari, Yaoro; Vocabulary mainly Kimberley & Cape York, other languages taken from previous writers - Elkin, Capell, Ridley, Mathews and others

Language/Group: Dhanggatti / Daingatti / Dunghutti language (E6) (NSW SH56-14)

Language/Group: Dhanggatti / Daingatti / Dunghutti people (E6) (NSW SH56-14)

Language/Group: Yuwaalaraay / Euahlayi / Yuwaaliyaay language (D27) (NSW SH55-07)

Language/Group: Yuwaalaraay / Euahlayi / Yuwaaliyaay people (D27) (NSW SH55-07)

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi language (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)

Language/Group: Gubbi Gubbi / Kabi Kabi / Gabi Gabi language (E29) (Qld SG56-06)

Language/Group: Gubbi Gubbi / Kabi Kabi / Gabi Gabi people (E29) (Qld SG56-06)

Language/Group: Guugu Yimidhirr/ Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr language (Y82) (Qld SD55-13)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung language (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)

Language/Group: Ngiyampaa / Wangayaaybuwan / Wongaibon language (D18) (NSW SI55-02)

Language/Group: Adnyamathanha language (L10) (SA SH54-09)

Language/Group: Adnyamathanha people (L10) (SA SH54-09)

Language/Group: Antekerrepenh/ Antekerrepinhe / Andegerebenha language (C12) (NT SF53-12)

Language/Group: Antekerrepenh / Antekerrepinhe / Andegerebenha people (C12) (NT SF53-12)

Language/Group: Arabana / Arabunna language (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)

Language/Group: Arawari language (K28) (WA SD52-06)  
 Language/Group: Arrernte / Aranda language (C8) (NT SG53-02)  
 Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)  
 Language/Group: Awabakal language (S66) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Awabakal people (S66) (NSW SI56-05)  
 Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo language (S40) (Vic SJ55-02)  
 Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo people (S40) (Vic SJ55-02)  
 Language/Group: Baraba Baraba language (D5) (NSW SI55-13)  
 Language/Group: Baraba Baraba people (D5) (NSW SI55-13)  
 Language/Group: Bardi language (K15) (WA SE 51-02)  
 Language/Group: Bardi people (K15) (WA SE51-02)  
 Language/Group: Barindji language (D12) (NSW SI54-04)  
 Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)  
 Language/Group: Parnkalla / Bangerla / Bungala language (L6) (SA SI53-04)  
 Language/Group: Parnkalla / Bangerla / Bungala / Bangerla people (L6) (SA SI53-04)  
 Language/Group: Bedaruwidj / Tatiara language (S15) (SA SJ54-02)  
 Language/Group: Bedaruwidj / Tatiara people (S15) (SA SJ54-02)  
 Language/Group: Bemba language (K27) (WA SD52-10)  
 Language/Group: Bemba people (K27) (WA SD52-10)  
 Language/Group: Biangil / Biyangil / Piangil language (S33) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Biangil / Biyangil / Piangil people (S33) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Bidungu language (A40) (WA SF50-04)  
 Language/Group: Bidungu people (A40) (WA SF50-04)  
 Language/Group: Bigambul language (D34) (Qld SH56-01)  
 Language/Group: Bigambul people (D34) (Qld SH56-01)  
 Language/Group: Birpai / Biripi language (E3) (NSW SH56-14)  
 Language/Group: Birpai / Biripi people (E3) (NSW SH56-14)  
 Language/Group: Brabralung language (S45) (Vic SJ55-07)  
 Language/Group: Brabralung people (S45) (Vic SJ55-07)  
 Language/Group: Badjiri / Budjari / Badyidi language (D31) (Qld SH55-01)  
 Language/Group: Badjiri / Budjari / Badyidi people (D31) (Qld SH55-01)  
 Language/Group: Ngardi / Bunara language (A69) (WA SE52-14)  
 Language/Group: Ngardi / Bunarapeople (A69) (WA SE52-14)  
 Language/Group: Bungandidj / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)  
 Language/Group: Bungandidj / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)  
 Language/Group: Bunuba / Punuba language (K5) (WA SE 51-08)  
 Language/Group: Bunuba / Punuba people (K5) (WA SE51-08)  
 Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi language (S28) (Vic SI54-12)  
 Language/Group: Dadi Dadi / Dardi Dardi people (S28) (Vic SI54-12)  
 Language/Group: Daungwurrung / Taungurong language (S37) (Vic SJ55-02)  
 Language/Group: Daungwurrung / Taungurong people (S37) (Vic SJ55-02)  
 Language/Group: Diyari / Dieri language (L17) (SA SH54-01)  
 Language/Group: Diyari / Dieri people (L17) (SA SH54-01)  
 Language/Group: Jabirrabirri / Djabera Djabera language (K8) (WA SE 51-06)  
 Language/Group: Jabirrabirri / Djabera Djabera people (K8) (WA SE51-06)  
 Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurung language (S26) (Vic SJ54-08)  
 Language/Group: Djabwurrung / Dyabwurung people (S26) (Vic SJ54-08)  
 Language/Group: Jaru / Djaru language (K12) (WA SE 52-10)  
 Language/Group: Jaru / Djaru people (K12) (WA SE52-10)  
 Language/Group: Jawi / Djawi language (K16) (WA SE 51-03)  
 Language/Group: Jawi / Djawi people (K16) (WA SE51-03)  
 Language/Group: Djerag language (K47) (WA SD52-14)  
 Language/Group: Djial / Jiyil / Tjial language (K34) (NT SE52-04)  
 Language/Group: Djial / Jiyil / Tjial people (K34) (WA SE52-03)  
 Language/Group: Jingulu / Djingili / Jingili language (C22) (NT SE53-06)  
 Language/Group: Jingulu / Djingili / Jingili people (C22) (NT SE53-06)

Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul language (Y123) (Qld SE55-05)  
 Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul people (Y123) (Qld SE55-05)  
 Language/Group: Djirringany / Dyirringany language (S51) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Djirringany / Dyirringany people (S51) (NSW SJ55-04)  
 Language/Group: Jukun / Djugan language (K2) (WA SE 51-06)  
 Language/Group: Jukun / Djugan people (K2) (WA SE51-06)  
 Language/Group: Gamberre / Gambera language (K39) (WA SD52-09)  
 Language/Group: Gamberre / Gambera people (K39) (WA SD52-09)  
 Language/Group: Garuwali / Karuwali language (L35) (Qld SG54-07)  
 Language/Group: Garuwali / Karuwali people (L35) (Qld SG54-07)  
 Language/Group: Gawambaray language (D39) (Qld SH55-16)  
 Language/Group: Gawambaray people (D39) (Qld SH55-16)  
 Language/Group: Gooniyandi / Gunian language (K6) (WA SE 52-09)  
 Language/Group: Gooniyandi / Gunian people (K6) (WA SE52-09)  
 Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr people (Y82) (Qld SD55-13)  
 Language/Group: Gooloowarrang / Guluwarin / Kuluwarrang language (K33) (WA SD52-02)  
 Language/Group: Gooloowarrang / Guluwarin / Kuluwarrang people (K33) (WA SE52-02)  
 Language/Group: Gumbaynggir / Gumbainggirr language (E7) (NSW SH56-11)  
 Language/Group: Gumbaynggir / Gumbainggirr people (E7) (NSW SH56-11)  
 Language/Group: Gungabula language (E35) (Qld SG55-08)  
 Language/Group: Gungabula people (E35) (Qld SG55-08)  
 Language/Group: Kuungkari / Gunggari language (D37) (Qld SG55-15)  
 Language/Group: Kuungkari / Gunggari people (D37) (Qld SG55-15)  
 Language/Group: Gunin people (K36) (WA SD52-10)  
 Language/Group: Guwiji language (K19) (WA SD52-13)  
 Language/Group: Guwiji people (K19) (WA SD52-13)  
 Language/Group: Kwini / Gwini language (K36) (WA SD52-09)  
 Language/Group: Jagara / Yuggera language (E23) (Qld SG56-14)  
 Language/Group: Jagara / Yuggera people (E23) (Qld SG56-14)  
 Language/Group: Karajarri language (A64) (WA SE51-10)  
 Language/Group: Karajarri people (A64) (WA SE51-10)  
 Language/Group: Kariyarra language (W39) (WA SF50-10)  
 Language/Group: Kariyarra people (W39) (WA SF50-10)  
 Language/Group: Kurna language (L3) (SA SI54-09)  
 Language/Group: Kurna people (L3) (SA SI54-09)  
 Language/Group: Kija / Gidja language (K20) (WA SE 52-06)  
 Language/Group: Kija / Gidja people (K20) (WA SE52-06)  
 Language/Group: Kokatha language (C3) (SA SH53-06)  
 Language/Group: Kokatha people (C3) (SA SH53-06)  
 Language/Group: Kolakngat language (S30) (Vic SJ54-12)  
 Language/Group: Kolakngat people (S30) (Vic SJ54-12)  
 Language/Group: Kurajarra language (A64) (WA SF51-10)  
 Language/Group: Kurnu / Gunu language (D25) (NSW SH55-05)  
 Language/Group: Kurnu / Gunu people (D25) (NSW SH55-05)  
 Language/Group: Lewurung language (S32) (Vic SJ55-01)  
 Language/Group: Lewurung people (S32) (Vic SJ55-01)  
 Language/Group: Madyandyi / Wanyurr people (Y119) (Qld SE55-06)  
 Language/Group: Madyay / Wanyurr language (Y119) (Qld SE55-06)  
 Language/Group: Malanbarra / Gulngay language (Y126) (Qld SE55-06)  
 Language/Group: Malanbarra / Gulngay people (Y126) (Qld SE55-06)  
 Language/Group: Malkana / Malgana language (W18) (WA SG50-09)  
 Language/Group: Malkana / Malgana people (W18) (WA SG50-09)  
 Language/Group: Malngin language (K30) (WA SE52-06)  
 Language/Group: Malngin people (K30) (WA SE52-06)  
 Language/Group: Malyangapa / Malyangaba language (L8) (NSW SH54-11)  
 Language/Group: Malyangapa / Malyangaba people (L8) (NSW SH54-11)

Language/Group: Mamu language (Y122) (Qld SE55-06)  
 Language/Group: Mamu people (Y122) (Qld SE55-06)  
 Language/Group: Mangala language (A65) (WA SE51-15)  
 Language/Group: Mangala people (A65) (WA SE51-15)  
 Language/Group: Minang language (W2) (WA SI50-11)  
 Language/Group: Minang people (W2) (WA SI50-11)  
 Language/Group: Minjungbal / Minyangbal language (E18) (NSW SH56-03)  
 Language/Group: Minjungbal / Minyangbal language (E18) (NSW SH56-03)  
 Language/Group: Miriwoong / Miriwung language (K29) (WA SD52-14)  
 Language/Group: Miriwoong / Miriwung people (K29) (WA SD52-14)  
 Language/Group: Mudburra language (C25) (NT SE53-05)  
 Language/Group: Mudburra people (C25) (NT SE53-05)  
 Language/Group: Mulyara language (A18) (WA SG50-10)  
 Language/Group: Mulyara people (A18) (WA SG50-10)  
 Language/Group: Munumburu language (K25) (WA SD52-14)  
 Language/Group: Munumburu people (K25) (WA SD52-13)  
 Language/Group: Muruwari / Murrawarri language (D32) (NSW SH55-06)  
 Language/Group: Muruwari / Murrawarri people (D32) (NSW SH55-06)  
 Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri language (S69) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Ngarrindjeri / Narrinjeri people (S69) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Ngadyan / Ngadjon language (Y121) (Qld SE55-06)  
 Language/Group: Ngadyan / Ngadjon people (Y121) (Qld SE55-06)  
 Language/Group: Ngambaa language (E5) (NSW SH56-14)  
 Language/Group: Ngambaa people (E5) (NSW SH56-14)  
 Language/Group: Ngarinyin / Ungarinyin language (K18) (WA SE 52-01)  
 Language/Group: Ngarinyin / Ungarinyin people (K18) (WA SE52-01)  
 Language/Group: Ngarinman / Ngarinyman language (C27) (NT SE52-01)  
 Language/Group: Ngarinman / Ngarinyman people (C27) (NT SE52-01)  
 Language/Group: Ngarla language (W40) (WA SF50-04)  
 Language/Group: Ngarla people (W40) (WA SF50-04)  
 Language/Group: Ngayawung language (S7) (SA SI54-10)  
 Language/Group: Ngayawung people (S7) (SA SI54-10)  
 Language/Group: Ngiyambaa / Ngemba language (D22) (NSW SH55-10)  
 Language/Group: Ngiyampaa / Ngemba people (D22) (NSW SH55-10)  
 Language/Group: Ngumbarl language (K4) (WA SE 51-06)  
 Language/Group: Ngumbarl people (K4) (WA SE51-06)  
 Language/Group: Ngurlu language (A10) (WA SH51-05)  
 Language/Group: Ngurlu people (A10) (WA SH51-05)  
 Language/Group: Nimanburu language (K9) (WA SE 51-07)  
 Language/Group: Nimanburu people (K9) (WA SE51-07)  
 Language/Group: Nukunu / Nuguna language (L4) (SA SI54-01)  
 Language/Group: Nukunu / Nuguna people (L4) (SA SI54-01)  
 Language/Group: Nyangumarta / Nyangumarda language (A61) (WA SF51-10)  
 Language/Group: Nyangumarta / Nyangumarda people (A61) (WA SF51-10)  
 Language/Group: Nyikina language (K3) (WA SE 51-12)  
 Language/Group: Nyikina people (K3) (WA SE51-11)  
 Language/Group: Nyininy language (K7) (WA SE 52-10)  
 Language/Group: Nyininy people (K7) (WA SE52-10)  
 Language/Group: Nyulnyul / Nyul Nyul language (K13) (WA SE 51-02)  
 Language/Group: Nyulnyul / Nyul Nyul people (K13) (WA SE51-02)  
 Language/Group: Paakantyi / Paakantji / Barkindji language (D12) (NSW SI54-03)  
 Language/Group: Paakantyi / Paakantji / Barkindji people (D12) (NSW SI54-03)  
 Language/Group: Pinjarup language (W6) (WA SI50-02)  
 Language/Group: Pinjarup people (W6) (WA SI50-02)  
 Language/Group: Pitjantjatjara language (C6) (NT SG52-11)  
 Language/Group: Pitjantjatjara people (C6) (NT SG52-11)

Language/Group: Dharawal / Tharawal / Dariwal language (S59) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Dharawal / Tharawal / Dariwal people (S59) (NSW SI56-09)  
 Language/Group: Unggumi language (K14) (WA SE 51-03)  
 Language/Group: Unggumi people (K14) (WA SE51-08)  
 Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong language (S29) (Vic SJ54-12)  
 Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong people (S29) (Vic SJ54-12)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi language (D4) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Wadi Wadi / Wathi Wathi people (D4) (Vic SI54-16)  
 Language/Group: Waka Waka / Wakka Wakka language (E28) (Qld SG56-10)  
 Language/Group: Waka Waka / Wakka Wakka people (E28) (Qld SG56-10)  
 Language/Group: Walmajarri / Walmatjarri language (A66) (WA SE51-16)  
 Language/Group: Walmajarri / Walmatjarri people (A66) (WA SE51-16)  
 Language/Group: Wangaaybuwan / Wongaibon people (D18) (NSW SI55-02)  
 Language/Group: Wangkangurru / Wangganguru language (L27) (SA SG53-12)  
 Language/Group: Wangkangurru / Wangganguru people (L27) (SA SG53-12)  
 Language/Group: Wangkumara / Wanggumara language (L25) (Qld SG54-15)  
 Language/Group: Wangkumara / Wanggumara people (L25) (Qld SG54-15)  
 Language/Group: Wanyjirra language (K21) (NT SE52-11)  
 Language/Group: Wanyjirra people (K21) (NT SE52-11)  
 Language/Group: Warlpiri language (C15) (NT SF52-04)  
 Language/Group: Warlpiri people (C15) (NT SF52-04)  
 Language/Group: Warrwa / Warwa language (K10) (WA SE 51-07)  
 Language/Group: Warrwa / Warwa people (K10) (WA SE51-07)  
 Language/Group: Wiilman language (W7) (WA SI50-07)  
 Language/Group: Wiilman people (W7) (WA SI50-07)  
 Language/Group: Wik Mungkan language (Y57, Y143) (Qld SD54-07)  
 Language/Group: Wik Mungkan people (Y57) (Qld SD54-07)  
 Language/Group: Wilawila language (K35) (WA SD52-09)  
 Language/Group: Wilawila people (K35) (WA SD52-13)  
 Language/Group: Wiradjuri language (D10) (NSW SI55-07)  
 Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)  
 Language/Group: Wolyamidi language (K26) (WA SD52-13)  
 Language/Group: Wolyamidi people (K26) (WA SD52-13)  
 Language/Group: Worrorra language (K17) (WA SD51-16)  
 Language/Group: Worrorra people (K17) (WA SD51-16)  
 Language/Group: Wudjari language (W8) (WA SI50-08)  
 Language/Group: Wudjari people (W8) (WA SI50-08)  
 Language/Group: Wunambal language (K22) (WA SD51-12)  
 Language/Group: Wunambal people (K22) (WA SD51-12)  
 Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
 Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)  
 Language/Group: Yabula Yabula language (S38) (Vic SJ55-01)  
 Language/Group: Yandruwantha / Yandruwandha language (L18) (SA SH54-02)  
 Language/Group: Yandruwantha / Yandruwandha people (L18) (SA SH54-02)  
 Language/Group: Yaraldi / Yaralde language (S8) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Yaraldi / Yaralde people (S8) (SA SI54-13)  
 Language/Group: Yawarawarka language (L23) (SA SG54-10)  
 Language/Group: Yawarawarka people (L23) (SA SG54-10)  
 Language/Group: Yawuru language (K1) (WA SE 51-10)  
 Language/Group: Yawuru people (K1) (WA SE51-10)  
 Language/Group: Yidiny / Yidindji language (Y117) (Qld SE55-06)  
 Language/Group: Yidiny / Yidindji people (Y117) (Qld SE55-06)  
 Language/Group: Yijji language (K32) (WA SD52-14)  
 Language/Group: Yijji people (K32) (WA SD52-14)  
 Language/Group: Yirawirung language (S12) (SA SI54-10)  
 Language/Group: Yirawirung people (S12) (SA SI54-10)

Language/Group: Iwaidja / Yiwayja / Yiwadya language (N39) (NT SC53-13)  
Language/Group: Iwaidja / Yiwayja / Yiwadya people (N39) (NT SC53-13)  
Language/Group: Yuat / Yuwat language (W11) (WA SF50-10)  
Language/Group: Yuat / Yuwat people (W11) (WA SF50-10)  
Language/Group: Yugambeh / Yugumbir language (E17) (Qld SG56-15)  
Language/Group: Yugambeh / Yugumbir people (E17) (Qld SG56-15)  
Language/Group: Yuin languages (S67) (NSW SI56-13)  
Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)  
Language/Group: Yulparija language (A67) (WA SF51-07)  
Language/Group: Yulparija people (A67) (WA SF51-07)

**Not held in the AIATSIS Library**

Local call number: DO NOT HOLD

Title: Canoe trees

Annotation: Picture & description of tree on bank of Yarra River, Hawthorn, Victoria where Yarra Yarra tribe held ceremonial gatherings; also picture of canoe tree removed from ground by Hawthorn Council, at present in possession of Sir Frederick Palmer

Source: Wild Life -- 1944; v.6, no.7; 216 -- illus.

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD

Personal Author: Bates, Daisy, 1859-1951

Title: Native vocabularies - South west miscellaneous

Publication info: 1932

Physical descrip: 29

Annotation: Contributed by Michael Quinn (Katanning), John Moir (Cape Riche), L.P. and G. Hall (Hay & Murray Districts), Dr. Wilson (1827, King Georges Sound), Geo. Chester (Kent District), Capt. King (1821, King Georges Sound), Dr. Scott Nind (1826-29), Capt.; Flinders (1878), R.T. Goldsworthy (Mount Stirling); Gen. vocab. of approx. 700 words; answers to questions - mode of burial, hairdressing, kangaroo traps, sickness, remedies, beliefs, exchange, firemaking, marriage; Hay District - Murnackmats and Woorrung people (cockatoos & crows)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD

Principal Author: Addis, E. B.

Title: Report on the Barrabool tribe, 28th Oct. 1841.

Imprint: 1842

Annotation: Barrabool tribe of Geelong found by first settlers in 1836; observations on habits and customs; Barrabool chief killed by Yarra tribe; murder of two shepherds only aggression by the Barrabool tribe on the settlers; young men make themselves useful to settlers; attitude of settlers to Aborigines kind and benevolent; school not yet established; unlikely to be successful because of wandering habits; Barrabool tribe not inferior in intellect to uneducated European peasantry

Source: N.S.W. Governors Despatches -- 1842; v.38; 12231227

Language/Group: Boonwurrung / Boonerwrung / Bunurong people (S35) (Vic SJ55-09)

Language/Group: Gurung people (S31) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD

Principal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908

Title: [Notes on the Woewurung]

Imprint: 1895

Annotation: Informants; Berak and Dick Richards from Coranderrk [sic.]; Woewurung marriage rules and tables; stories of fire, water and dogs which were turned to stone; 6 words given with English equivalents

Source: Papers, Box 9, folder 4, paper 4; 36 p.  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD  
Principal Author: Lang, Andrew 1844-1912  
Title: Australian gods : a reply  
Annotation: Replying to criticism of his "High gods of Australia" by E.S. Hartland (Folk-Lore, v.9 no.4, 1898; [290]-329; Possibility that religious ideas of relatively high order exist among low savages; Beliefs of Aranda, Wirajuri, Kamilaroi, Kurnai, Pitta-pitta, Woivurung, Noongaburrahs; p.35; words of song (Woivurung); Initiation rites in Victoria, Central Aus. & Qld.  
Source: Folk-Lore -- 1899; v.10, no.1; [1]-46  
Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi language (D23) (NSW SH55-12)  
Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)  
Language/Group: Arrernte / Aranda language (C8) (NT SG53-02)  
Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)  
Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)  
Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)  
Language/Group: Pitta Pitta / Bittha Bittha language (G6) (Qld SF54-10)  
Language/Group: Pitta Pitta / Bittha Bittha people (G6) (Qld SF54-10)  
Language/Group: Wiradjuri language (D10) (NSW SI55-07)  
Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD  
Principal Author: Howitt, A. W. (Alfred William), 1830-1908  
Title: [Marriage customs and belief in a supreme being]  
Annotation: Article refuting criticisms by Andrew Lang of both Hartland's review of The Native Tribes of southeast Australia & the book itself; Arguments in favour of the group marriage theory & the all Father belief, together with discussions on changes in social organization; Tribes mentioned in connection with group marriage & marriage relationships; Dieri, Urabunna, Arunta, Binbinga, Wathi-Wathi, northern Kamilaroi, Wotjobaluk, Wurundjeri, Kurnai, Yuin, Leparra, Warramunga; Marital & other relationship terms given & explained  
Source: Folk-Lore -- 1906; v.17, no.2; 174-189  
Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi language (D23) (NSW SH55-12)  
Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)  
Language/Group: Arabana / Arabunna language (L13) (SA SH53-03)  
Language/Group: Arabana / Arabunna people (L13) (SA SH53-03)  
Language/Group: Arrernte / Aranda language (C8) (NT SG53-02)  
Language/Group: Arrernte / Aranda people (C8) (NT SG53-02)  
Language/Group: Binbinga language (N138) (NT SE53-03)  
Language/Group: Binbinga people (N138) (NT SE53-03)  
Language/Group: Diyari / Dieri language (L17) (SA SH54-01)  
Language/Group: Diyari / Dieri people (L17) (SA SH54-01)  
Language/Group: Kurnai / Gunai language group (S68) (Vic SJ55)  
Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)  
Language/Group: Warumungu language (C18) (NT SE53-01)  
Language/Group: Warumungu people (C18) (NT SE53-10)  
Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk language (S17) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk people (S17) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woivurrung / Wurundjeri / Woivurung people (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yuin languages (S67) (NSW SI56-13)  
Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)

Local call number: DO NOT HOLD  
Principal Author: Langhorne, George  
Title: [Criticism]  
Imprint: 1970  
Annotation: p.98-103; Criticism of Threlkelds grammar of dialect spoken by tribes on north coast, and specimens of the language of the Port Phillip tribes, chiefly Woerorong Source: New South Wales and Victoria; Miscellaneous papers, 1817-1873  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD  
Principal Author: Langhorne, George  
Title: [Statement re position of Protector, Port Phillip, 1836]  
Imprint: 1970  
Annotation: p.59-103; Includes much information on his experiences with tribes about Port Phillip; Bangerang, Wataurung, Woerorong; Also statement of Wm. Buckley and brief vocabulary of Woeworong  
Source: N.S.W. & Vic. Misc. Papers, 1817-73; 416p.  
Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo language (S40) (Vic SJ55-02)  
Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo people (S40) (Vic SJ55-02)  
Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong language (S29) (Vic SJ54-12)  
Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong people (S29) (Vic SJ54-12)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD  
Principal Author: La Trobe, Charles Joseph, 1801-1875  
Title: [Letter to Governor Gipps and reply thereto], 1840  
Imprint: 1840  
Annotation: Re attacks on settlers; inter tribal hostility in Western Port (Woeworong)  
Source: N.S.W. Governors Despatches; v.35; 289f  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD  
Principal Author: La Trobe, Charles Joseph, 1801-1875  
Title: [Letters and report to Colonial Secretary], Aus. 28, 1841  
Imprint: 1842  
Annotation: Reports on Aborigines & steps taken to prevent clashes Accounts of clashes during 1840. (Woeworong)  
Source: N.S.W. Governors Despatches; v.37; 207f.  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD  
Principal Author: Robinson, George Augustus, 1791-1866  
Title: Report  
Imprint: Melb.:Chief Protectors Office 1846  
Annotation: p.95-183; Report for year 1845; p.97-108; Loddon River Central Aboriginal Station; population of N.W. district about 2,000; no complaints made against tribes frequenting station and no offences against life or property committed by them; large tract of new country belonging to the Jarjourong and Mallee tribes occupied without loss of stock; three white shepherds killed within the district by natives; outrages have been among the wild natives of the new and recently occupied country; robberies of sheep on the Wimmera, several natives killed in collisions with police; p.109-117; Goulburn River Central Aborigines Station (Eastern district); population of the Upper Goulburn 302 in 9 tribes; Indian coolie murdered by natives in the Upper Goulburn in accordance with superstition to appease the names of their departed relatives; two dialects among Goulburn tribe Taoungerong and Taoungbert, indicates a different origin from the tribes



on the upper parts of the river; Kaon (Karn) an influential old man, the head of a tribe, murdered by Loddon natives 6 miles from station; p.117-122; Mount Rouse Central Aborigines Station, Western District; severe mortality at Port Fairy, the Hopkins and the Wannon, all ages and sexes, attributed by Dr. Watton to the natives having eaten too freely of sheep which had died after severe dressing for the scab, in some instances the dressing of arsenic; p.122-126; Merri Creek, S.E. Western Port district; services directed to Wagoerong and Boonwerong and other tribes visiting environs of Melbourne and to the Aboriginal delinquents in gaol; population of Western Port district 165 individuals; decline in birthrate indicates possibility of Wagoerong and Boonwerong tribes becoming extinct; Society of Baptists instructs few Aboriginal children at Richmond and Merri Creek; money allocated for Wesleyan Mission Station, Barwon River, Geelong, Western District; Native Police have their principal station at Nerre Nerre Warren, Aboriginal reserve of Western Port district; hitherto Wagoerong and Boonwerong or Melbourne tribes furnished the men for this Corps but frequent deaths rendered it necessary to obtain natives from distant tribes, viz. Omeo, Wimmera and Maneroo; p.127-130; Financial report of Department; p.130-133; Judicial report; trials at Supreme Court where Aborigines have been convicted; Ningollibin alias John Bull alias Captain Turnbull, a Melbourne native charged with murder of Booby an Aboriginal youth from Pyrenees and acquitted; Sergeant Daplin, Trooper Sparrow and Trooper Bush charged with manslaughter of Jim Crow, a native, acquitted; account of circumstances of each case; case of Ningollibel with evidence and statement on subject of identity; Ganem Goona, native of Wimmera, charged with sheep stealing, guilty; Koort Kurrup, murder of Mr. McKenzie at Emu Creek and with attempting life of shepherd; p.134-143; Position of natives convicted of crime and transported to Van Diemens Land; Rottnest Island appropriated solely for their use; question of Aboriginal evidence; p.144; Census of Aboriginal inhabitants; p.145; Protector ordered to open communication with tribes of the Western District, at the Lakes, and in vicinity of the Grampians; population of Western District; numerical strength of tribes - Colligans, Manemates (Nilargium or) Burrumbeets; p.151; Western Port or Melbourne district - mostly Wageorongs and Boowerongs; becoming extinct, especially by predatory attacks of sealers in the Straits; p.155; Rights of the Aborigines; protection from encroachments on their property and from acts of cruelty, oppression or injustices; rights to land - suggests that land be reserved and held by government on behalf of natives and that 4 reserves Lake Keilumbeit, Mount Rouse, junction of the Cannon with Glenelg, Burrumbeep and Huntingdale in Western District, with the reserves at Barwin be retained; that other reserves for North West district in addition to the one at Loddon be selected; also for Goulburn and South-East district including Gippsland; p.159; Criminal sittings, Supreme Court, Dec. 21, 1841; p.162; Extracts from Mr. Bingham's report on collision of Aborigines and whites at junction of the Goulburn River; Reserves of land necessary for future support of the natives; p.169; The best situation for missionary establishments is near the junction of the Darling with the Murray; p.171; Returns from Mount Rouse, Loddon (three shepherds killed and some sheep stolen); extracts from Rev. Francis Tuckfields report on visit to Loddon; p.178-183; Protectors visit to tribes of north western and western interior visiting Lake Hindmarsh, and the country on the S.A. border, the Tattiarra north of Rivoli Bay, and Mount Gambier; visited Mount Rouse, crossed Great Plain and met with Burissmo, Maigerre and Bulluks and other tribes on southern base of the Pyrenees; Protector visited N.E. and northern districts 300 miles, visiting Aboriginal stations at the Goulburn and Loddon Rivers; p.185; Appendix 1; Expenditure at the 4 establishments viz. Loddon, Goulburn, Mount Rouse and Merri Creek; p.187; Appendix A; Return of the numbers of Aborigines attending divine service at the Loddon Station from Jan. 1 to June 30, 1845; p.189; Appendix B; Homicides; slaughter of Loddon Aborigines perpetrated by Grampian tribe (3 women and 2 children killed) in retaliation for murder of 2 boys and 1 man by the Loddon or Jarjourong natives; young man of Loddon tribe killed by a party of Melbourne natives headed by notorious Ningollibel; youth employed as shepherd murdered on Loddon by husband of one of women killed by Grampian Aborigines; boy accompanying settlers dray from the Wimmera killed at Camerons station, Pyrenees, by 3 men from Geelong district; a white shepherd at Mr. Horsefalls station, Avon Water, 100 miles from Loddon Station, murdered by natives; two shepherds belonging to Mr. Cooper murdered on Murray; three shepherds killed by Aborigine in N.W. district; p.193; Appendix C; Population of Upper Goulburn, extending west to the Campaspe, nine tribes, Benelong, Konongillam, Nitterackbulluk, Wooriillum, Nerabulluk, Butterabulluk, Yeranillum,

Yowanillum, Warringillum; p.195; Appendix D; Return showing the number of deaths and births of natives in the district of Western Port and vicinity of Melbourne from 1st June to 30th Nov. 1845 inclusive; p.197; Appendix E; Sergeant Bennet of the Black Police apprehended an Aborigine named Worndella who bore a strong resemblance to John Bull of the Buningong tribe charged with the murder of Booby; details of murder confession of Worndella; p.201; Appendix F; Extract from Major Bennetts report dated 15th Nov. 1844; report of natives attack on Messrs Brodie and Cruickshankss shepherd; visit to Mr. Shepherds on the north end of the Grampians; p.205-207; Appendix H; A return of natives who have been apprehended on a charge of felony since the formation of the Protector Department in the District of Port Phillip to the 1st Sept. 1845; p.209; Appendix I; Prisoner Koont Kurrup (Koort Kirrup); because of atrocious crime Judge felt he could not consent to his discharge but agreed that if interpreter could be found he should stand trial; p.219; Appendix J; Aboriginal tribes of the Western District (list of names); p.224; Appendix K; Locality; number of tribes, number of men, women and children in each tribe; p.225; Appendix L; Native rights in South Australia; Land Office, Jul. 11, 1840; p.235-248; Appendix M; Extract from Mr. Crown Commissioner Bingham's replies to a circular letter from the Select Committee of the Legislative Council on the condition of the Aborigines; p.249-254; Appendix N; Extract from the Rev. Francis Tuckfield to the Government on a visit to the Loddon Station in 1842  
Source: N.S.W. Governors Despatches -- 1846; v.51; 95-254

Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong people (S35) (Vic SJ55-09)  
Language/Group: Djadja wurrung / Dyadyawurrung / Dja Dja Wrung people (S31.1) (Vic SJ54-04)  
Language/Group: Daungwurrung / Taungurong people (S37) (Vic SJ55-02)  
Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong people (S29) (Vic SJ54-12)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Jaitmathang / Yadymathang people (S43) (Vic SJ55-03)

Local call number: DO NOT HOLD

Principal Author: Smith, John Thomas

Title: Statement re Aboriginal Mission on the Yarra

Annotation: Smith was G. Langhorne's assistant as Protector at Port Phillip - contains description of artefacts, food getting, medicine men (Woeworong)

Source: N.S.W. & Vic. Misc. Papers, 1817-1873

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD

Principal Author: Spencer, Baldwin, Sir, 1860-1929

Title: Notes - Magic

Imprint: 1904

Annotation: Magic - use of kidney fat, 3 forms of implements used for removal and killing of victim - description of these; Wimbaio, Wotjobaluk, Mukjarawaint, Kurnai, Omeo, Wurundjeri and Yuin practices; method of extracting by medicine men

Source: Papers, Box 17, folder 1, paper 9; 7p.

Language/Group: Djadja wurrung / Dyadyawurrung / Dja Dja Wrung people (S31.1) (Vic SJ54-04)

Language/Group: Jardwadjali people (S27) (Vic SJ54-03)

Language/Group: Kurnai / Gunai people (S68) (Vic SJ55)

Language/Group: Marawara people (D6) (NSW SI54-07)

Language/Group: Wergaia / Wotjobaluk people (S17) (Vic SI54-15)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Jaitmathang / Yadymathang people (S43) (Vic SJ55-03)

Language/Group: Yuin people (S67) (NSW SI56-13)

Local call number: DO NOT HOLD

Principal Author: Spencer, Baldwin, Sir, 1860-1929

Title: Notes on moiety names

Imprint: 1904

Annotation: Meaning of names of Wurunjerrri, Ngarigo, Wolgal, Barkinji, Wimbaio, Wiradjuri, Wonghibon, Kuinmurburra, Wakelbura, Kamilaroi, Wotjobaluk, Buandik, Gournditchmara  
Source: Papers, Box 17, folder 2, paper 6; 3p.  
Language/Group: Gamilaraay / Gamilaroi / Kamilaroi people (D23) (NSW SH55-12)  
Language/Group: Gunditjmara / Gurndidy / Dhaurwurd-Wurrung people (S20) (Vic SJ54-11)  
Language/Group: Barindji people (D12) (NSW SI54-04)  
Language/Group: Bungandidj / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)  
Language/Group: Darumbal people (E46) (Qld SF56-13)  
Language/Group: Marawara people (D6) (NSW SI54-07)  
Language/Group: Ngarigo / Ngarigu people (S46) (NSW SJ55-04)  
Language/Group: Paakantyi / Paakantji / Barkindji people (D12) (NSW SI54-03)  
Language/Group: Walgalu / Walgal people (S47) (NSW SI55-16)  
Language/Group: Wangaaybuwan / Wongaibon people (D18) (NSW SI55-02)  
Language/Group: Wiradjuri people (D10) (NSW SI55-07)  
Language/Group: Wergaia / Wotjobalukpeople (S17) (Vic SI54-15)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Yagalingu people (E43) (Qld SF55-14)

Local call number: DO NOT HOLD  
Personal Author: Thomas, William, 1793-1867  
Title: [Papers]

Annotation: Author was guardian of Aborigines, Victoria; Observations on habits, physique, pronunciation; lack of words, numerals, etc.; excellent mimics, little intonation in language, notes the use of ng, d & t, also Y word initial; Grammar - 7 p. of finely written material on articles, plurals, verbs, pronouns, adverbs, particles; Vocab. in 6 dialects approx. 680 words; Sentences, dialogues & simple phrases; Camping - 6 p.; hunting, corroboree; Songs with translation (from different areas); Lexicon of six dialects - songs & phrases in Melb. dialect; Material by Beveridge (trans. of Lords Prayer) & Thomas (Apostles Creed & Psalm CXXI from A.V.); Papers cover 2 Melbourne tribes, Bacchus Marsh (Boolook-Bah-Boolook), Gippsland (Broodan); Ballarat, Mt. Gambier, Wonin

Language/Group: Bungandidj / Buandig language (S13) (SA SJ54-06)  
Language/Group: Bungandidj / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)  
Language/Group: Daungwurrung / Taungurong language (S37) (Vic SJ55-02)  
Language/Group: Daungwurrung / Taungurong people (S37) (Vic SJ55-02)  
Language/Group: Gurung language (S31) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Gurung people (S31) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)  
Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD  
Personal Author: Thomas, William, 1793-1867  
Title: Papers - Journal 1839  
Publication info: 1839  
Physical descrip: No pagination

Annotation: Jan. 13; Saw for the first time an Aboriginal of Port Phillip at the Sunday School; Jan. 14; Visited by Ningerranaro, his lubra & two boys; use of the boomerang; presents given; Jan. 15; Description of two of the Native Police; reference to Aboriginal named Jack from Port Phillip; Jan. 17 & 18; Saw Aborigines, inhabitants of Melbourne; Jan. 22; Visited by 20 Aborigines including Billy Lonsdale description; Feb. 5; Visit from 4 armed natives; physical description; custom of knocking out the front tooth; Feb. 12; Visits from the Waa Woorong & the Port Phillip tribes; family affected by influenza - an old woman Dindo & two sons, Derrimot & Wingerranow; Mar. 9; Move of the Port Phillip tribe; authors fondness for sons of Foreth; efforts to record the names of Aborigines; fight between the Port Phillip tribe & Jackia Jackias tribe; many wounded including Gillibrand; corroboree followed; Mar. 24; Corroboree seen; Mar. 28; Feast given; competitions between the Aborigines throwing spears etc.; Apr. 1; Two Aborigines killed near Melbourne, first enquiry made by the Protectorate; settlers hatred of natives; poisoning; Apr. 27; Corporal

punishment for Aborigines; Apr. 29; Fights & use of firearms; Apr. 30; Grubbourne natives left settlement; May 1-3; Meeting with Gillibrand; May 4; Disease raging among Aborigines; native burials; May 10; Efforts to hep diseased Aborigines; May 13; Death of Pannys Koolin; reference to Buckleys 30 years among the Aborigines; May 15; Arrival of the Aborigines from Van Diemens Land; a lubras care for her diseased husband & for her offspring; May 20; Aborigines leave settlement, pay farewell visit to the Chief Protectors Office; May 23-27; Description of the illness of the woman named Tully Marine of Wawoorong tribe (her husband of the same name 6 months previously); May 28; Detailed description of her burial; Jun. 1; Outrages of the Murray Aborigines murder of shepherd on McFarlanes Station; Jun. 7; Enquiry into affairs of Aboriginal of Five Islands brought to Port Phillip by Batman; return of some of the Aborigines; Jun. 13, 14; Wrote two agreements with Mr. Newton for a poor Aboriginal native; Jul. 2; Chief Protectors expedition to the hostile tribes of Van Diemens Land; Jul. 9, 10; Enquiry into report that some natives had gone to Geelong with firearms; Jul. 12; Return of more Wawoorong & Boonurrong to settlement; Jul. 16, 18; Police Magistrate refused to punish white assailant of Korum; Jul. 23-26; Aborigines shot at Capaisie Creek; orphan found with dead Aboriginal woman at Howes Station 32m. north of Melbourne; Aug.9; James Smiths unfavourable opinion of Aborigines; dispersal of Aborigines under the late Mr. Batman; Aug. 15; Burial of youth, mothers grief; Aug. 18, 19; Taking names & nos. of Aborigines; commencing a vocabulary; Aug. 26; Aborigines cleaning guns; Aug. 27- Sept. 1; Meetings with Aborigines; Sept. 2, 3, 5; Visits of natives; Sept. 6; Foods; Sept. 7; Aborigine upset when ordered by Chief Protector to return to Melbourne; Sept. 10; Many Aborigines acquired firearms; now 74 at the encampment; Sept. 11; 95 at the encampment; Sept. 12; Visit to sick youth at Clows Station; Sept. 13; Took this lad (named Wonga) to the encampment; Sept. 15-18; Murder of Peter, a Murrumbidgee boy, by Aborigines; Sept. 18, 19; Aboriginal named Nunciptune reported the murder of another boy; Sept. 25; References to Wonga, Murrum & Yemmongrook; Sept. 30; Arrival of 2 natives of Port Phillip (who had been sent to Sydney for trial); native feast; Oct. 1; Wonga; Oct. 47; Description of native doctors treatment; possession of guns; Oct. 10, 12; Presents to Aborigines; again allowed to proceed to the district appointed him & again asked to return to Melbourne soon after his arrival - natives dissatisfied Oct. 17, 18, 19; Enquiry into assault on two females; Chief Magistrate refuses to hear case; flimsy court house in native encampment; Oct. 22; 54 Aborigines about 2m. from Moody Yallook; Oct. 24; Aided by Aborigines when his dray bogged crossing a creek; Oct. 26; Proposes that the lubras make baskets & the men skin kangaroos in return for flour, tomahawks etc.; Melbourne Aborigine arrived with report that all Aborigines were to go to Melbourne; Oct.27; All natives but 5 left with Melbourne Aborigine; medical attention given to Old Jack & Morrages; Oct. 28- Nov. 1; Attempts to teach two young Aborigines to read; Nov. 4; Left for Melbourne (after being summoned by the Chief Protector); Nov. 4, 5; 17 Aborigines at Newtons Station; Nov. 5; Proceeded to the native encampment at Melbourne; Nov. 6; Attempts to teach children; effects of drink on Aborigines; took a more correct census of tribes under his charge; Billibellarys lubra gave birth to a girl; Nov. 7; Infant called Suzannah; Derrimut drunk; 3 messages sent by Aborigines to fetch the Goulbourns to fight the Barrabool natives; Nov. 9; Cases of drunkenness; Nov. 9, 10; White man discovered taking advantage of a lubra; Nov.11; Sydney & Port Phillip Aborigines drunk; reference to Derrimut; Nov. 12; 5 Aborigines selected for Native Police (gives names); Nov. 13; Two sailors try to intoxicate the natives; asking for lubras; depravity of Aborigines; Nov. 14; Injustices to natives; Nov. 15; Aborigines in encampment - 117 Waworongs, 81 Boonurrangs & 20 Wattawiongs; Nov. 16; Drunken Aborigines assault lubras; Nov. 18; Aborigines unable to give evidence in a court of law; corroboree held in turn by the Melbourne & Goulbourn natives; Nov. 19, 20; Goulbourn & Melbourne tribes superstitious ceremony; Nov.21; Ref. to Billy Lonsdale; fight between Goulbourn & Melbourne Aborigines; Nov. 23; Native Police; Nov. 24; Fight; Native Police dare not act against their own friends; Nov.26; Conversation with Billibul; some of the Western Port Aborigines leave for the Geelong District; Nov. 28; Fight; reference to Goulbourn Aborigines; Nov. 29; Corroboree of Western Port natives; superstitions; Dec. 2; Young Marys arm broken by her father when she refused to stay with Billibellory (to whom her father had given her); Dec. 5; Trip to Tubberrubehel, 26 natives on station; Dec. 10; Burial of Boungrook; Dec. 11; Character of Boungrook; outrages committed on the mission station at Geelong; 500-600 Aborigines coming from the West to kill Jackia Jackia, a Goulbourn native; Dec. 16; Fight between Goulbourns & Barrabools; corroboree; Dec.17; Derrimut drunk; chief of

the Western Port tribe, Budgery Tom, wounded; 13 year old Goulbourn girl raped by 10 of the Melbourne tribe; night fight among the lubras over the abuse of the girl; 2 Port Phillip lubras wounded Dec. 18; Supply of liquor to natives; lubra killed in Melbourne; Dec. 21; Lubra named Tuundegal ceased to light the fires at her husbands grave

Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong language (S35) (Vic SJ55-09)

Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong people (S35) (Vic SJ55-09)

Language/Group: Malanbarra / Gulngay language (Y126) (Qld SE55-06)

Language/Group: Malanbarra / Gulngay people (Y126) (Qld SE55-06)

Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong language (S29) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Wathawurrung / Wada wurrung / Wathaurong people (S29) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD

Principal Author: Langhorne, George

Title: [Criticism]

Imprint: 1817-73

Annotation: p.98-103; Criticism of Threlkelds grammar of dialect spoken by tribes on north coast, and specimens of the language of the Port Phillip tribes, chiefly Woerorong Source: New South Wales and Victoria; Miscellaneous papers, 1817-1873

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD

Principal Author: Tuckfield, Francis

Title: [Letter to C.J. La Trobe], May 20, 1842

Imprint: 1842

Annotation: Trip to junction of Goulburn & Murray Rivers & contact with tribes, preparatory to establishing mission; note on fish traps; details re dialects; short comparative vocabularies - Kolakngat, Pangerang, Taunggurong, Woewurung

Source: N.S.W. Governors Despatches; v.40; 1087f

Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo language (S40) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Bangerang / Kwat Kwat / Waveroo people (S40) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Daungwurrung / Taungurong language (S37) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Daungwurrung / Taungurong people (S37) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Kolakngat language (S30) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Kolakngat people (S30) (Vic SJ54-12)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung language (S36) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD

Principal Author: Thomas, William, 1793-1867

Title: Abstract of each month, January - July 1839

Imprint: 1839

Annotation: p.1. Visits to native encampment; references to several Aborigines; p.2f-3; Port Phillip Aborigines removed to hill at the back of Brickfields, attempts to take census, refers to arrival of two messengers from Tongorongs, fight with Jackia Jackia tribe, combat between Yarra and Western Port on one hand & Barrabools and Mount Macedon on the other, number of Aborigines; belief that all strength will desert them if a native woman cuts off or gets possession of their hair; p.6-8f; Corroboree; disease among Aborigines especially prevalent among Yarra & Western Port tribes; Aborigines quiet during March, begging or chopping wood in Melbourne for subsistence; two shot in Julian Range at Bowmans sheep station; attitude of settlers towards Aborigines; feast at Government expense; p.9-10f; Departure of Goulbourn & Barrabool tribes; p.10f14f; Meets Gillebrand, Aborigines shifted encampment to south banks of Yarra; sermon to Flinders Island Aborigines; disease among Aborigines; Aboriginal burial; womans kindness to sick old Aborigine; tenderness of parents for their offspring; p.15-17; Aborigines leaving settlement; illness of old

woman named Tully Marine of Waworong tribe, her burial, Aborigines named Nuluptune enquired for her; p.18; Investigation into Aborigine of Five Islands near Sydney who worked for a Mr. Bateman who refused to pay wages as promised; p.21-21f; Aborigines of Western Port District, first sleep with Aborigines on banks of Yarra; p.23-25; Western Port Aborigines; Aboriginal man assaulted by white man but since Aboriginal evidence not admitted, white man not convicted; outrages in Mount Macedon District

Source: Thomas, W. - - Papers - Journals; 26 p.

Language/Group: Daungwurrung / Taungurong people (S37) (Vic SJ55-02)

Language/Group: Gurung people (S31) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Malanbarra / Gulngay people (Y126) (Qld SE55-06)

Language/Group: Thaua / Dhawa people (S52) (NSW SJ55-04)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD

Principal Author: Thomas, William, 1793-1867

Title: Journal, 1840

Imprint: 1840

Annotation: Jan. 1-6; On recall of his only man (by Chief Protector) Thomas left alone with 300 savages; mia mias of Aborigines caught fire; drunken Aborigines; complaint against Derrimot for bringing two Europeans with firearms into encampment; Big Benbows stolen blanket recovered from Goulbourne woman; departure of three Western Port Aborigines DVilliers, Young & Budgery Tom - & six Goulbournes - Boindib, Warrungal, Bungandit, Burra Millang, Benupton & Tall Billy - to avenge recent deaths; fight between brothers Jack Weatherly & Warworong; superstitions; numbers in encampment; Chief Billibellary & his family; Apr. 21-29; Encampment by Yarra broken up; numbers of each tribe (Wavorongs, Boonroy, Mount Macedon, Barribools & Goulbournes); all Aborigines left except five Kollorlick, Dollar, Yal Yal, Toby & Marmbul; numbers of each tribe at Melbourne; Ballyyou shot himself; Eberbern speared Goulbourne Aborigine; death & burial of speared Aborigine; death and burial of Ballyyou; breaking up of the encampment; May 4-5; Ref. to Poliorong, Bobbinory & family, Lummi Lummi, Bob & Marnmanginner [Munmunginner]; Turnbull & lubra; DVilliers & lubra; Derrimot, Ning & lubra, Dindo; May 10-12; Altercation with Captain Turnbull & Poliorong; reference to Billy Lonsdale; attempted assault on lubra; Big Benbow; Derrimot, Mr. Man & Bergin; May 13; Mr. Mans family, Bobinary & family left to get food; Big Benbow, Mount Macedon tribe; May 17-24; Attempts to make Aborigines work (bringing in skins, baskets, etc.) in return for flour; May 19-22; Western Port Aborigines given blankets or shirts; Barrenum & Captain Turnbull very insolent; references to Mount Macedon & Barrabools & to individual Aborigines by name; May 24-28; Confession of murder from two Twofold Bay Aborigines; Poliorong & Nuluptune given flour; Jun. 5-9; References to Western Port Aborigines; Aborigines left for Melbourne; Jun. 9-10; Work of Aborigines; Budgery Tom, Bobinary, and Burrens attempt to stop work - left with their families & other Aborigines; Jun. 11; Mount Macedon Aborigine distressed for his lubra; work of Aborigines; list Aborigines (including Western Port & Barrabool tribes) at Bukkamittorrerrwerra, Turtgurruk, Port Phillip & out on ramble; Jun.13; Ningeranown reports Billy Lonsdale & other Aborigines ordered by Governor to leave Melbourne; Jun. 15; References to Western Port Aborigines & 2 Mount Macedons; Jun.18-20; References to individual Aborigines by name; Jun. 21-24; References to Nunmop & 3 Yarra Aborigines who reported Old Kullorluk & Young Budgery safe; all of Aborigines in encampment except Dr. & 3 children, Old Kullorluk & Budgery Toms son; Jun. 25-30; References to Mount Macedon Aborigines; arrival of Chief Protector Robinson in search of two Van Diemens Land women; Billibellary ill; Nuluptune alleged to have stolen; Nuluptune & brother, Mumbo, leave encampment; Jul. 1-2; References to Mount Macedon Aborigines; 3 strange Aborigines; individual Aborigines; Surveyor Smyth; Jul. 5; Enquiry into theft of meat by Aborigines; reference to individual Aborigines; Jul. 6-8; Wollum, Mount Macedon Aborigine, speared woman for disobedience; reference to Captain Lonsdale & Benbow; two Yarra Aborigines were on way to encampment; Jul. 12-13; Aborigines beginning to inform him when leaving & where they were going; Jul. 14; Two messengers bring news that Yarra tribe had gone to Melbourne, urge Western Port Aborigines to go; Jul. 18-22; References to Yarra tribe & other Aborigines; Jul. 23; Nuluptune advises Aborigines to go to Melbourne; Jul. 25-28; Budgery Tom acts as foreman;

Chief Protector claims Thomas neglected Yarra tribe; Jul. 30; Bobinary & his lubra & Munmunginner [Marnmanginner] leave for coast; Aug. 1-6; Reference to search for Yarra tribe; arrival of Mr. Man and family; Aug. 7- 9; References to individual Aborigines; alleged that Aborigine attacked Mr. Hobsons dray; reference to Budgery Tom, Western Port tribe; Aug. 12-15; Maltreatment of woman by Europeans; Bogy Bogys assault on native woman; Thomas left Moody Yallick with Nuluptune as guide; meets Yarra Aborigines; Aug. 18-19; Melbourne Aborigines driven from reserve by authorities; corroboree of Yarra tribe & a few of Goulbourne tribe; eloquence of Old Killarluk in speech to pacify Aborigines; Aug. 20; Arrival of Aborigines; two Goulbourne Aborigines punished for murder; Aug. 21-22; Reference to Old Kollarluks speech; Mr. Murray accuses Young Jacky of violating woman; fight between Mr. Murray and Young Jacky led to fight by families of Tottoy & Murray against Young Jacky; description of quarrel & intervention of Budgery Tom; Aug. 23-25; Short scrummage between Jacky & Murray; 3 Aborigines leaving for Goulbourne; 3 others depart to join Barraboos; references to Goulbourne Aborigines; European harbouring Aborigines in Melbourne; Aug. 26-27; References to superstitious ceremony; Western Port Aborigines difficulty obtaining game; Aug. 28-Sept. 1; Search with Chief Protector for site of Aboriginal settlement; several Western Port Aborigines left Bolin Settlement; Sept. 2-5; 5 Aborigines went to Koran Warrahan Range; Sept. 8; Attempt to persuade the Aborigines to leave Melbourne; Big Benbow & Gillibrand drunk; Sept. 9-11; References to various Aborigines drunk; Sept. 13; Bengner & Benbow relate past services to white men, complain of present usage; claimed Port Phillip Aborigines prevented Barrabool Aborigines from killing all white men; Sept. 14-15; Unsuccessful attempts to remove Aborigines; Big Benbow claims he helped Europeans; denies European right to land; Sept. 16; Chief Protector Robinson insists Aborigines leave; threatens coercive action; debate among Aborigines - speeches for & against moving, camp divided; 3 Aborigines drunk; Sept. 17; Old Murray speared woman; fight among Old Murray & 2 others; reference to Barradoos, Mount Macedon Aborigines; Goulbourne Aborigines approaching; Sept. 18; Reference to Goulbourne Aborigines in encampment left to meet approaching Goulbournes; Sept. 19; Debate re removal of encampment (lists speakers); Derrimot & Ning with Mount Macedon Aborigines; references to various named Aborigines; Aboriginal councils; Sept. 21; Billy Hamilton & Goulbourne Aborigines join those on way to Melbourne; two women disappeared, presumed with Goulbournes; Sept. 22; Woman seen near Wrights Station; Aborigines left to find her; Thomas warned against violence; Budgery Tom went to prevent it, returned without finding women; Sept. 23-24; Old Tuat has fit; Aborigines thought devil was in him, complains Aborigines took down slip rails, let cows out; [See NPL; M A.I.A.S. Library file for details of names]

Source: Thomas, W. - - Papers -- [n.p.]

Language/Group: Bungandidj / Buandig people (S13) (SA SJ54-06)

Language/Group: Gurung people (S31) (Vic SJ55-05)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)

Local call number: DO NOT HOLD

Principal Author: Thomas, William, 1793-1867

Title: [Part of] Journal, November 1839 - Jan. 1840

Imprint: 1838

Annotation: [p.137-146, p.157f, p.178-200, p.221-8 torn out]; p.131-133; Ref. to various Aborigines by name, also Goulbourne Aborigines; appeal to Police Magistrate to prevent drunkenness; corroboree; p.134-136; Sydney Aborigine and Port Phillip Aborigine drunk; 6 men selected as native police; visit of two sailors to encampment expecting good jollification with the natives; corroboree; requirements of Native Police; p.147- 149; Five intoxicated Aborigines maltreated women; Aborigines trouble with brickmakers; Goulbourne Black Police; p.150f-153; Native police; Aborigines attempt to take confiscated firearm from Thomas; fight over a woman; p.154-159; Natives deprived of firearms; Native Police; references to Geelong & Goulbourne tribes and various Aborigines; Goulbourne tribes corroboree; quarrels between natives; Thomas attended sick man & woman; p.160-163; Bonmorong tribes corroboree; superstitions; references to individual Aborigines by name; enquiry into assault on Aborigine near Dandenong; assault on an Aborigine; p.164-166; Death & burial of Bounngrook; native burial; 500-600 Barradool Aborigines & 6 of Port Phillip tribe coming to fight Goulbourne Aborigines; p.167-169; Reference

to Port Phillip tribe at King Georges Sound (taken by sealers) anxious to return to friends at Western Port; sixty children at Mission Station at Tuckfields & c.17 adults; rape by 16 Aborigines at Mission Station; native fights; grief of woman at grave; p.172174f; Native fight; corroboree; outrage on Goulbourne native woman; p.201-204; Quarrel among the women as a result of this; supply of liquor to Aborigines; woman had ceased to grieve at grave; native fight; p.205; White man shot by Aborigine; Aboriginal belief in a great flood before Europeans came; p.206-211; References to individual Aborigines by name; native fight, reference to Goulbourne Aborigines; Goulbourne Aborigines to be removed from Melbourne; p.211-229; Death & burial of a Goulbourne Aborigine; natives refuse to leave settlement; p.230f-244; Deaths of Aborigines (lists names); indifference to bush fire; p.244f-247; Charge against Derrimot for possessing firearms; belief re death of any of their tribe; departure of 3 Western Port Aborigines & 6 Goulbourne Aborigines to avenge deaths of deceased; references to combat between two of the most powerful Aborigines

Source: Thomas, W. - - Papers - Journals; p. 131-247

Language/Group: Boonwurrung / Boonerwung / Bunurong people (S35) (Vic SJ55-09)

Language/Group: Woiwurrung / Wurundjeri / Woiwurung people (S36) (Vic SJ55-05)